

# Prima Vista

Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

DE  
FR  
IT

## Weinkühler Cave à vin réfrigérée Cantinetta vino



Art. Nr. 73744.01  
91652

## Inhaltsverzeichnis

## Sommaire

## Indice

Willkommen	
Bienvenue	
Benvenuti	
<b>3</b>	
Sicherheitshinweise	
Consignes de sécurité	
Istruzioni di sicurezza	
<b>4</b>	
Geräteübersicht	
Description de l'appareil	
Descrizione dell'apparecchio	
<b>10</b>	
Technische Daten	
Caractéristiques	
Specifiche	
<b>11</b>	
Gebrauchen	
Utilisation	
Uso	
<b>12</b>	

Fehlermatrix	
Récapitulatif des anomalies	
Anomalie possibili	
<b>14</b>	
Anwendungstipps	
Conseils d'utilisation	
Suggerimenti per l'utilizzo	
<b>15</b>	
Reinigung	
Nettoyage	
Pulizia	
<b>15</b>	
Garantie/Vertrieb	
Garantie/Distribution	
Garanzia/Distribuzione	
<b>16</b>	

## Willkommen

## Bienvenue

## Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggiate e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo o dopo l'uso.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparechi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio– Pericolo di lesione!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.

Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.

Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scollarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.

Gerät nie am Netzkabel tragen / ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen.

Ne portez, ni tirez jamais l'appareil par le cordon. Ne pliez pas le cordon, ne tirez-le pas par-dessus des bords tranchants. Ne le coincez pas. Non trasportate ne tirare mai l'apparecchio per il cavo. Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo.

Unbenutzte / unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enruler le cordon autour de l'appareil.

Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno ll'apparecchio.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropre peuvent causer des dangers considérables pour l'usager.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.



Dieses Gerät enthält brennbares Schaummittel (Cyclopentan). Nicht in der Nähe von Feuer betreiben.

Cet appareil contient de la mousse inflammable (Cyclopentan). Ne faites pas fonctionner à proximité d'un feu.

Questo dispositivo contiene schiuma infiammabile (Cyclopentan). Non operare vicino al fuoco.

**Sicherheitshinweise**  
**Consignes de sécurité**  
**Istruzioni di sicurezza**

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarre dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Stecker muss jederzeit erreichbar bleiben. La prise électrique doit être accessible à tout moment.

La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Umgebungstemperatur darf nicht unter den Gefrierpunkt fallen.

La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de zéro.

La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto del punto di congelamento.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico e non professionale.

Gerät nie auf unebenen Flächen und/oder im Freien betreiben.

Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales et/ou en plein air.

Non usare mai l'apparecchio su superfici irregolari e/o all'aperto.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer/Heizquellen bringen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes/de sources de chaleur. Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte/fonti di calore. Spegnere gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Geräteöffnungen/Lüfter/Luftstrom nicht blockieren. Hinten 10cm Mindestabstand zu Wänden einhalten.

Ne pas bloquer les ouvertures/aérateurs/circulation d'air. A l'arrière, respecter une distance minimale de 10 cm par rapport aux murs.

Non bloccare le aperture dell'apparecchio/della ventola/della corrente d'aria. Lasciare una distanza minima di 10 cm dietro.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.

Ne pas mettre des doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouverture de l'appareil.

Non inserire dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

**WARNUNG** - Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.

**AVERTISSEMENT** - Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

**ATTENZIONE** - Non danneggiare il circuito del refrigerante.

**Gefahr!** Das Kältemittel R600a im Kältekreislauf ist gesundheitsschädlich und hochentzündlich. Beim Auslaufen der Flüssigkeit alle Zündquellen entfernen und Kontakt vermeiden!

**Danger!** Le réfrigérant R600a dans le circuit de réfrigérant est nocif pour la santé et hautement inflammable. Lorsque le liquide s'écoule, éliminer toutes les sources d'inflammation et éviter tout contact !

**Pericolo!** Il refrigerante R600a nel ciclo di refrigerazione è dannoso per la salute ed estremamente infiammabile. Quando il liquido si esaurisce, rimuovere tutte le fonti di accensione ed evitare il contatto!



## Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Gerät nicht als unsortierter Hausmüll behandelt werden darf, sondern separat entsorgt werden muss. Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten verfügen. Mit der korrekten Entsorgung des Gerätes helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler vor Ort über die Rücknahmemöglichkeiten. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Recyclez les appareils, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement. Ce symbole sur l'appareil ou sur l'emballage indique que l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager non trié, mais qu'il doit être éliminé séparément. Déposez l'appareil dans un point de collecte pour le recyclage et la mise au rebut des équipements électriques et électroniques au sein de l'UE et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective des équipements électriques et électroniques. En vous débarrassant correctement de l'appareil, vous contribuez à éviter les éventuels risques pour l'environnement et la santé qui peuvent être causés par un traitement inapproprié des appareils usagés. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles. Mettre immédiatement au rebut les appareils présentant un défaut dangereux et s'assurer qu'ils ne peuvent plus être utilisés. Cet appareil est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme de traitement des déchets. Si vous remplacez l'appareil par un nouveau, le vendeur est légalement tenu de reprendre au moins gratuitement l'ancien pour le recycler.

Pour le marché allemand, la règle est la suivante : à l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les revendeurs d'appareils électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m<sup>2</sup> ainsi que les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m<sup>2</sup> qui vendent régulièrement des appareils électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans achat d'un appareil neuf, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm. Renseignez-vous auprès de votre revendeur local sur les possibilités de reprise. Si votre ancien appareil contient des données personnelles, vous êtes vous-même responsable de leur suppression avant de les retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou les accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de retourner l'appareil usagé pour élimination et mettez-les dans une collecte séparée. En cas d'accumulateurs fixes, il convient d'indiquer lors de la mise au rebut que l'appareil contient un accumulateur.

Riciclare l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Questo simbolo sull'apparecchio o sull'imballaggio indica che l'apparecchio non deve essere trattato come rifiuto urbano indifferenziato, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta per il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche all'interno dell'UE e di altri Paesi europei che dispongono di sistemi di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente l'apparecchio, si contribuisce a evitare i possibili rischi per l'ambiente e la salute che possono essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclo dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali. Smaltire immediatamente le apparecchiature che presentano un difetto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzate. Questo apparecchio è soggetto alla direttiva europea 2012/19/UE. Osservare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbio, contattare il centro di smaltimento. Se si sostituisce l'apparecchio con uno nuovo, il venditore è obbligato per legge ad accettare il vecchio apparecchio per smaltirlo almeno gratuitamente.

Per il mercato tedesco vale quanto segue: quando si acquista un nuovo apparecchio, si ha il diritto di restituire al rivenditore il vecchio apparecchio corrispondente. I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche con una superficie di vendita di almeno 400 metri quadrati e i rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita di almeno 800 metri quadrati che vendono regolarmente apparecchiature elettriche ed elettroniche sono inoltre obbligati a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature, anche senza acquistare un nuovo apparecchio, se le vecchie apparecchiature non superano i 25 cm di dimensione. Chiedete al vostro rivenditore di fiducia quali sono le opzioni di ritiro. Se il vecchio dispositivo contiene dati personali, l'utente è tenuto a cancellarli personalmente prima di restituirlo. Se ciò è possibile senza distruggere il vecchio apparecchio, prima di restituire il vecchio apparecchio per lo smaltimento, rimuovere le vecchie batterie o le batterie ricaricabili e le lampade e portarle in un punto di raccolta separato. Nel caso di batterie ricaricabili installate in modo permanente, indicare che l'apparecchio contiene una batteria ricaricabile al momento dello smaltimento.

# Notizen

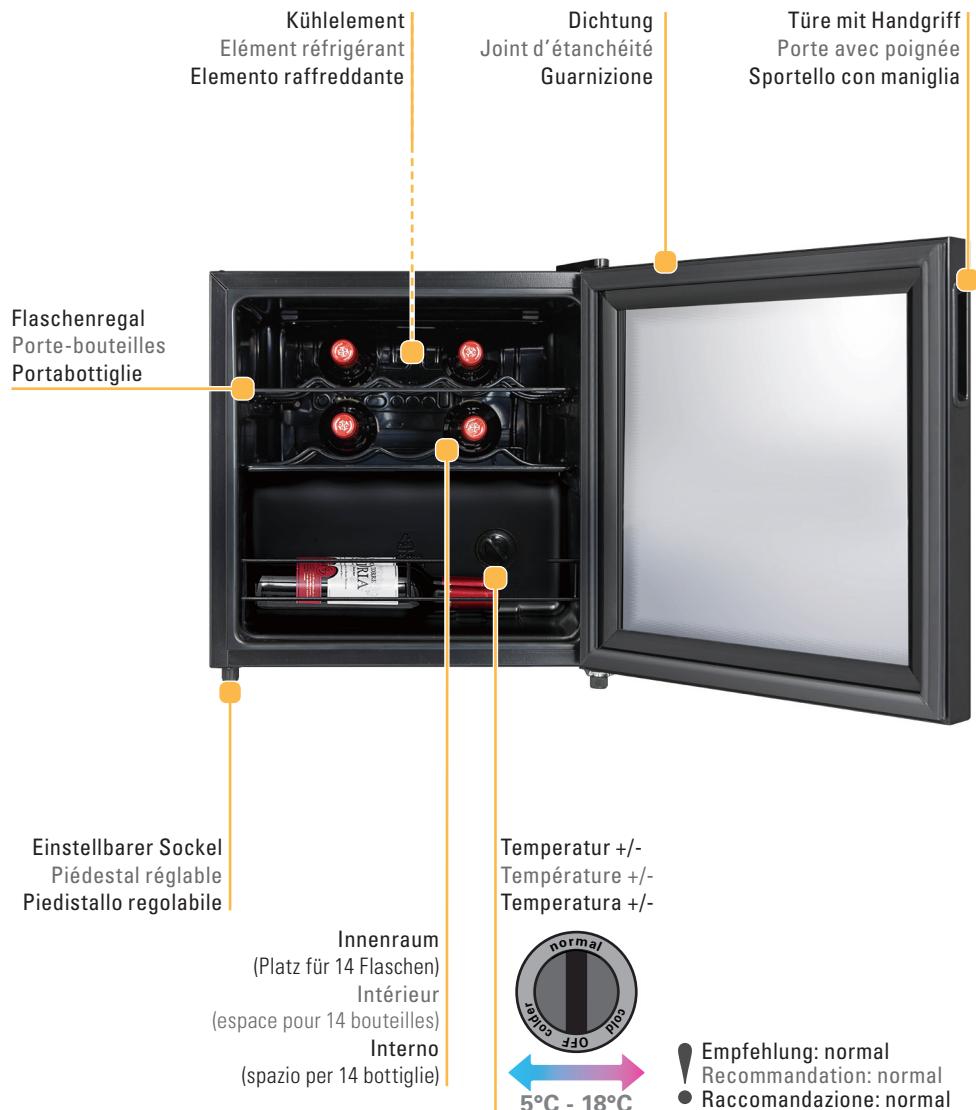
## Notes

### Note

## Geräteübersicht

Description de l'appareil

Descrizione dell'apparecchio



## Technische Daten

Caractéristiques

Specifiche

Leistung

Puissance

Potenza

**70 W**

Füllkapazität

Capacité de remplissage

Capacità completa

**41**

Volt

Voltage

Volt

**220-240 V ~, 50 Hz**

Gewicht

Poids

Peso

**~ 17,2 kg**

Lautstärke

Volume

Volume

**40dB**

Abmessung

Dimensions

Dimensioni

**49,5 x 47x 44 cm**

**R600a  
(Isobutan)**

Kältemittel  
Réfrigérant  
Refrigerante

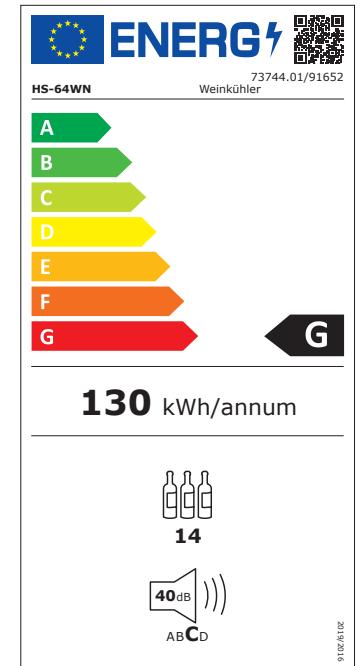


In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.  
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.  
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.  
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.  
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.



**WANRUUNG:** Feuergefahr / feuergefährliche Stoffe  
**AVERTISSEMENT:** risque d'incendie/matières inflammables  
**AVVERTENZA:** pericolo d'incendio/ materiali infiammabili



## Gebrauchen Utilisation Uso

# 1



Auf ebener, trockener Unterlage aufstellen  
Déplier sur une surface sèche et plate  
Posizionare su una superficie piana ed asciutta

! Sicherheitshinweise beachten!  
Tenir compte des consignes de sécurité!  
● Osservare le direttive di sicurezza!

Für gute Luftzirkulation sorgen.  
Ideale Umgebungstemperatur: 18°C – 26°C. Nicht in der Nähe eines wärmeerzeugenden Gerätes stellen. Vor Sonnenlicht schützen.  
Veiller à une bonne circulation d'air. Température ambiante idéale: 18°C – 26°C. Ne placez pas à proximité d'un appareil générateur de chaleur. Protéger du soleil.  
Assicurarsi che ci sia una buona circolazione dell'aria. Temperatura ambiente ideale: 18°C – 26°C. Non posizionare vicino a un dispositivo che genera calore. Proteggere dai raggi solari.

# 2



# 3



Gerät reinigen: siehe Kapitel «Reinigung»  
Nettoyer l'appareil: voir «Nettoyage»  
Pulire l'apparecchio: vedi capitolo «Pulizia»

! Bei Nichtgebrauch: Ausschalten und Tür leicht offen lassen  
En cas d'inutilisation: désactiver et entrouvrir la porte  
In caso di inutilizzo: scollegare e lasciare aperto lo sportello

# 2.1

## Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

! 1 bis 2 Stunden Aktivierungszeit berücksichtigen.  
Stecker muss jederzeit erreichbar bleiben.  
● Attendez 1 à 2 heures d'activation.  
La prise électrique doit être accessible à tout moment.  
Concedi 1 per 2 ore di tempo di attivazione.  
La spina deve rimanere sempre raggiungibile.



Gerät einstecken  
Brancher l'appareil  
Collegare l'apparecchio alla rete

II

Kühlen  
Réfrigérer  
Refrigerare

Bei Bedarf...  
En cas de besoin...  
Se necessario...

Empfehlung: 12°C  
Recommendation: 12°C  
Raccomandazione: 12°C

Temperatur einstellen (Seite 10)  
Réglage de la température (Page 10)  
Impostazione della temperatura (Pagina 10)

### Anwendungstipps | Conseils d'utilisation | Suggerimenti per l'utilizzo

Roter Wein

vin rouge  
vino rosso

14 – 18°C

Weisser/Trockener Wein

Vin blanc / sec  
Vino bianco / secco

9 – 14°C

Roséwein

Vin rosé  
Vino rosato

10 – 11°C



! Tür immer gut schliessen  
Vérifier que la porte est bien fermée  
● Tenere lo sportello sempre chiuso

nach dem Gebrauch:  
après utilisation:  
dopo l'uso:



III Gerät ausstecken  
Débranchez l'appareil  
Collegare l'apparecchio alla rete



## Fehlermatrix

### Récapitulatif des anomalies

### Anomalia possibili

<b>Gerät funktioniert nicht</b>	Gerät eingesteckt/Sicherung defekt? Servicestelle kontaktieren
<b>L'appareil ne fonctionne pas</b>	L'appareil est-il branché/le fusible est-il défectueux? Contactez le centre de service
<b>L'apparecchio non funziona</b>	Allacciato/fusibile guasto? Contattare il centro
<b>Schlechte Kühlleistung</b>	Umgebungstemperatur korrekt? Schlechte Luftzirkulation? Tür ständig offen? Servicestelle kontaktieren
<b>Performances de refroidissement médiocres</b>	La température ambiante est-elle correcte? Mauvaise circulation d'air? Gardez-vous la porte ouverte? Contactez le centre de service
<b>Scarsa prestazione di raffreddamento</b>	La temperatura ambiente è corretta? Cattiva circolazione dell'aria? Tieni aperta la porta? Contattare il centro
<b>Komische Geräusche/Geruch</b>	Lüftung verunreinigt? Gerät ausstecken. Servicestelle kontaktieren
<b>Des bruits étranges/odeur drôle</b>	Ventilation contaminée? Débranchez l'appareil. Contactez le centre de service
<b>Rumori strani/odore diverso</b>	Ventilazione contaminata? Collegare l'apparecchio alla rete. Contattare il centro assistenza
<b>Frost oder Eis</b>	Umgebungstemperatur korrekt? Servicestelle kontaktieren
<b>Givre ou glace</b>	La température ambiante est-elle correcte? Contactez le centre de service
<b>Gelo o ghiaccio</b>	La temperatura ambiente è corretta? Contattare il centro assistenza

## Anwendungstipps

### Conseils d'utilisation

### Suggerimenti per l'utilizzo

Gerät nicht häufiger als nötig öffnen. Tür nicht länger als nötig offen stehen lassen.  
Eviter toute ouverture intempestive du réfrigérateur. Ne pas laisser la porte ouverte intempestivement.  
Non aprire l'apparecchio più del necessario. Non lasciare lo sportello più aperto del necessario.

Keine ätzenden/lösungsmittelhaltigen Stoffe im Gerät aufbewahren.  
Ne stocker aucune substance corrosive/à base de solvant à l'intérieur.  
Non introdurre nell'apparecchio nessun materiale corrosivo/contenente solventi.

Vor Erstgebrauch: Alle Kabel/Klebstreifen herausnehmen. Gerät reinigen: siehe Kapitel «Reinigung».  
Avant la première utilisation: Retirer tous les câbles/bandes autocollantes. Nettoyer l'appareil: voir «Nettoyage».  
Prima del primo impiego: Tirare fuori tutti i cavi/nastri adesivi. Pulire l'apparecchio: vedi capitolo «Pulizia».

## Reinigung

### Nettoyage

### Pulizia

- ! Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ausstecken.  
Avant le nettoyage, toujours retirer la fiche de la prise.
- Estrarre sempre la spina prima della pulizia.



Innenraum und Dichtung mit heißem Spülwasser abreiben, nachtrocknen  
Intérieur et joint frotter avec de l'eau de vaisselle bouillante, sécher  
Interno e guarnizione risciacquare strofinando con acqua calda, quindi asciugare



Feucht abwischen, trocknen lassen. Keine Lösungsmittel verwenden  
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher.  
Ne pas employer de solvants  
Pulire con un panno umido e poi lasciare asciugare.  
Non usare mai soluzioni contenenti acidi

**5 Jahre Garantie**

**5 ans garantie**

**5 anni garanzia**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

**Vertrieb**

**Distribution**

**Distribuzione**

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
[www.landi.ch](http://www.landi.ch)

Landwelt GmbH  
Einsteinallee 9  
DE-77933 Lahr